



# BAR 9.1 EKTE TRÅDLØS SURROUND

## MED DOLBY ATMOS®



**BRUKSANVISNING**

---

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

### Kontroller nettspenning før bruk

JBL Bar 9.1 ekte trådløs surround med Dolby Atmos® (lydplanke, avtagbare høyttalere og subwoofer) er utviklet for å brukes med 100-240 volt, 50/60 Hz vekselstrøm. Tilkobling til en annen nettspenning enn den produktet ditt er beregnet for kan skape en sikkerhets- og brannfare og kan skade enheten. Hvis du har spørsmål om voltkravene til din spesifikke modell eller om linjevolt i ditt område, ta kontakt med din forhandler eller kundeservice før du plugges enheten til et strømuttak.

### Ikke bruk skjoteledninger

For å unngå brannfare, bruk kun ledningene som følger med enheten. Vi anbefaler ikke bruk av skjoteledninger med dette produktet. I likhet med alle elektriske enheter må du ikke føre strømledninger under tepper eller plassere tunge gjenstander på dem. Skadde strømkabler bør byttes ut øyeblikkelig med en ledning som møter fabrikkspesifikasjoner, ved et autorisert kundesenter.

### Kabelen for vekselstrøm skal håndteres med varsomhet

Når du kobler strømledningen fra en utgang for vekselstrøm, dra alltid i pluggen, aldri i ledningen. Hvis du ikke har tenkt å bruke høyttaleren over lengre tid, må du trekke ut kontakten fra vekselstrømuttaket.

### Ikke åpne kabinettet

Det finnes ingen komponenter i dette produktet som kan vedlikeholdes av brukeren. Åpning av kabinettet kan representere fare for støt og enhver modifikasjon som utføres på produktet vil annullere garantien. Hvis vann utilsiktet kommer inn i enheten, koble øyeblikkelig enheten fra strømforsyningen og ta kontakt med et autorisert kundesenter.

# INNHALDSFORTEGNELSE

---

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER 2

---

## 1. INNLEDNING 4

---

## 2. INNHOLD I ESKEN 4

---

## 3. PRODUKTOVERSIKT 5

- 3.1 LYDPLANKE 5
- 3.2 AVTAKBARE HØYTTALERE 6
- 3.3 SUBWOOFER 6
- 3.4 FJERNKONTROLL 6

---

## 4. PLASSERING 7

- 4.1 PLASSERING PÅ SKRIVEBORDET 7
- 4.2 VEGGMONTERING 7

---

## 5. KOBLE TIL 9

- 5.1 KOBLINGEN TIL TV-EN OG DINE DIGITALE ENHETER 9
- 5.2 BLUETOOTH-TILKOBLING 11
- 5.3 TILKOBLING TIL HJEMMENETTVERK 11

---

## 6. KONFIGURERING 13

- 6.1 KOBLE TIL DE AVTAKBARE BAKHØYTTALERNE OG SUBWOOFEREN 13
- 6.2 LAD DE AVTAKBARE HØYTTALERNE 13
- 6.3 LYDKALIBRERING 14

---

## 7. SPILL AV 16

- 7.1 SLÅ PÅ / AUTOMATISK STANDBY / AUTOMATISK VEKING / STRØMSPARINGSMODUS 16
- 7.2 SPILL AV FRA TV-KILDEN 17
- 7.3 SPILL AV FRA HDMI IN-KILDEN 17
- 7.4 SPILL AV FRA BLUETOOTH-KILDEN 18
- 7.5 SPILL AV VIA CHROMECAST 18
- 7.6 SPILL AV MED AIRPLAY 18
- 7.7 AVSPILLING I FLERE ROM 19

---

## 8. LYDINNSTILLINGER 19

---

## 9. GJENOPPRETT FABRIKKNSTILLINGER 20

---

## 10. PROGRAMVAREOPPDATERING 20

---

## 11. KOBLE TIL SUBWOOFEREN IGJEN 21

---

## 12. PRODUKTSPESIFIKASJONER 22

---

## 13. FEILSØKING 23

- SYSTEM 23
- LYD 23
- BLUETOOTH 23
- WI-FI 23
- MUSIKKSTRØMMING 23
- FJERNSTYRING 23

---

## 14. VAREMERKER 24

---

## 15. LISENSVARSEL FOR ÅPEN KILDE 25

---

## 1. INNLEDNING

Takk for at du kjøpte JBL Bar 9.1 ekte trådløs surround med Dolby Atmos® (lydplanke, avtakbare høyttalere og subwoofer), som er utviklet for at hjemmeunderholdningssystemet ditt skal gi deg en fantastisk lytteropplevelse. Vi ber deg om å bruke noen minutter på å lese gjennom denne håndboken som beskriver produktet og har steg-for-steg instruksjoner for å sette opp anlegget og komme i gang.

**For å få mest mulig ut av produktfunksjonene og brukerstøtten kan det hende du må oppdatere produktets programvare gjennom Internett og USB-koblingen senere. Se delen for programvareoppdatering i denne bruksanvisningen for å sjekke at du har den nyeste programvaren for produktet.**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Hvis du har spørsmål om lydplanken, installasjon eller drift, må du kontakte forhandleren eller kundeservicerepresentanten, eller gå til nettstedet [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

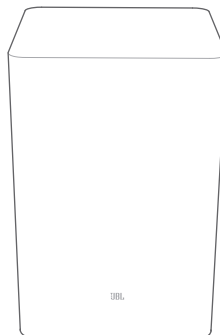
## 2. INNHOLD I ESKEN

Pakk forsiktig ut innholdet i boksen og pass på at følgende deler er inkludert. Ta kontakt med forhandler eller kundeservice hvis en del er skadet eller mangler. Ikke bruk skadde deler.

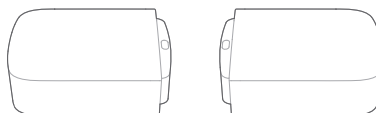
### Lydplanke



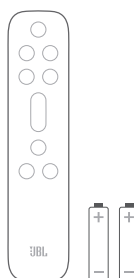
### Subwoofer



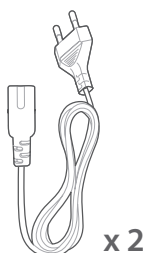
### Avtakbare høyttalere



### Fjernkontroll (med 2 AAA-batterier)



### Strømkabel\*

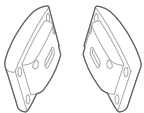


\* Strømkabelens lengde og kontakt kan variere avhengig av region.

## HDMI-kabel



## Sidehetter\*\*



(For lydplanken)

\*\*Kun i enkelte regioner.

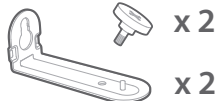


(For de avtakbare høyttalerne)

## Veggmonteringssett



x 2



x 2

x 2



x 6



x 6



x 2



x 2

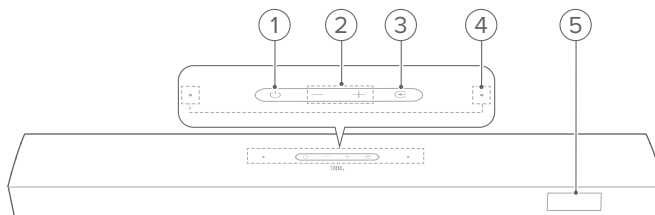
## Produktinformasjon & mal for veggmontering



## 3. PRODUKTOVERSIKT

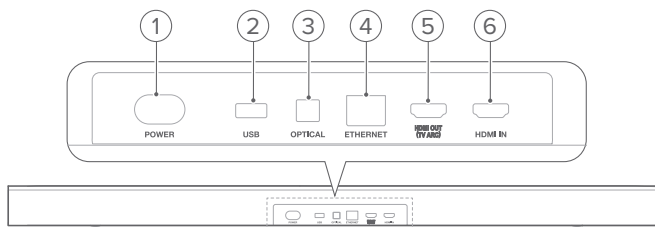
### 3.1 Lydplanke

#### Kontroller



- 1) **⏻ (Strøm)**
  - Slå på eller sett i standby
- 2) **-/+ (Volum):**
  - Senke eller øke volumet
  - Trykk på og hold inne for å øke eller senke volumet.
  - Trykk på begge volumknappene samtidig for å dempe høyttaleren.
- 3) **📶 (Kilde)**
  - Velg en lydkilde: TV (standard, for lydinnang fra TV-tilkobling hvor **HDMI OUT (TV ARC)**-kontakten er prioritert over **OPTICAL**-kontakten), Bluetooth eller HDMI IN
- 4) **🎧 Mikrofon**
  - For lydkalibrering (trådløs surround-lyd)  
(Du finner nærmere informasjon i "Lydkalibrering" i kapittelet "OPPSETT".)
- 5) **Statusvisning**

#### Kontakter bak



- 1) **POWER**
  - Koble til strøm (bruk medfølgende strømkabel)
- 2) **USB**
  - USB-kontakt for programvareoppdatering
  - Koble til en USB-lagringseenhet for avspilling av MP3-filer (kun for amerikansk versjon)
- 3) **OPTICAL**
  - Koble til optisk utgang på TV eller digital enhet.

#### 4) ETHERNET

- Koble til hjemmenettverk med Ethernet-kabel

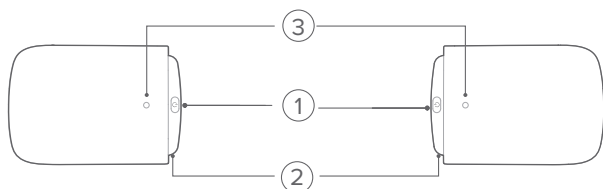
#### 5) HDMI OUT (TV ARC)

- Koble til HDMI ARC / HDMI eARC-inngang på TV

#### 6) HDMI IN

- Koble til HDMI-utgang på TV eller digital enhet.

### 3.2 Avtakbare høyttalere



#### 1) ⏻ (Tilkoble)

- Trykk for å koble til lydplanken igjen

#### 2) Mikro-USB-kontakt

- For batterilading

#### 3) Statusindikator

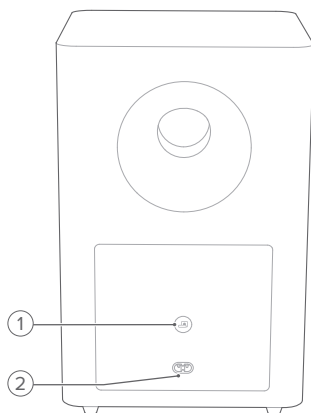
- For batterikapasitet

	Blinker rødt	Lavt batterinivå (batterinivå: < 20 %)
	Kontinuerlig rødt	Batterilading pågår
	Av	Batterilading fullført

- For status for trådløs tilkobling

	Sakte blinkende hvit	Koble fra lydplanken
	Raskt blinkende hvit	Kobler til lydplanken
	Varig hvit	Koblet til lydplanken

### 3.3 Subwoofer



#### 1)

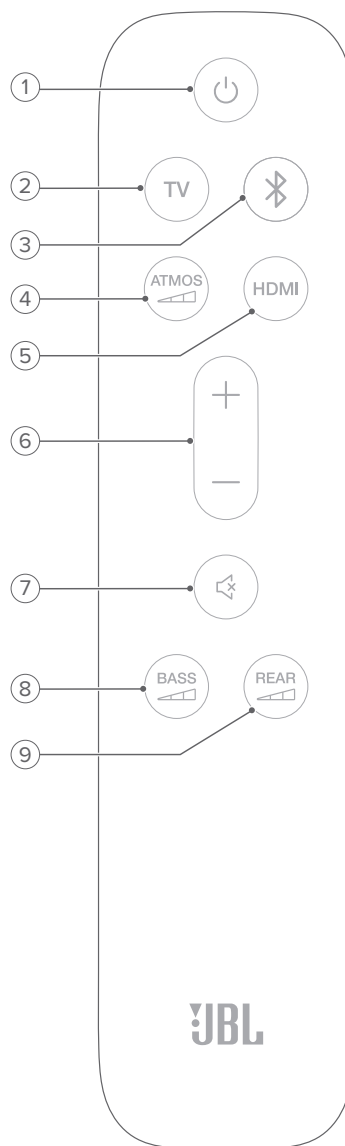
- Indikator for tilkoblingsstatus







	Varig hvit	Koblet til lydplanken
	Raskt blinkende hvit	Paringsmodus
	Sakte blinkende hvit	Koble til på nytt eller gå ut av paringsmodus
	Varig gul	Standby-modus

#### 2) POWER

- Koble til strøm (bruk medfølgende strøm-kabel)

### 3.4 Fjernkontroll

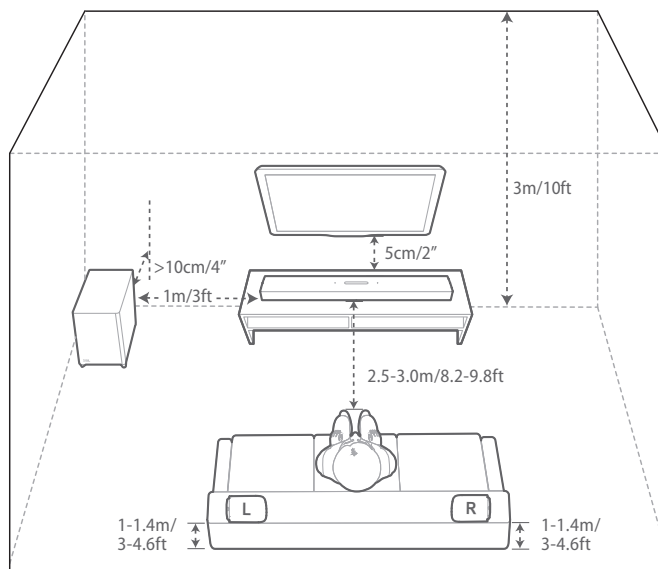


- 1) 
  - Slå på eller sett i standby
- 2) **TV**
  - Velg TV-kilde (standard for lydinnang fra TV-tilkobling der **HDMI OUT (TV ARC)**-kontakten er prioritert over **OPTICAL**-kontakten)
- 3)  (**Bluetooth**)
  - Velg Bluetooth-kilde
  - Trykk på og hold inn for å koble til en annen Bluetooth-enhet
- 4) **ATMOS** 
  - Velg nivået på Dolby Atmos/DTS:X-effekten: middels (standard), høy eller lav
- 5) **HDMI**
  - Velg **HDMI IN**-kilden
  - Trykk på og hold inne i mer enn 5 sekunder for å gå i kalibreringsmodus for trådløs surroundlyd.
- 6) **+ / -**
  - Øke eller senke volumet.
  - Trykk på og hold inne for å øke eller senke volumet.
- 7)  (**Demp**)
  - Demp/demping av
- 8) **BASS** 
  - Velg bassnivå for subwoofer: 1/2/3 (standard) /4/5
- 9) **REAR** 
  - Velg surroundslydnivået for bakhøytalerne: middels (standard), høy eller lav

## 4. PLASSERING

### 4.1 Plassering på skrivebordet

Plasser lydplanken, de avtakbare høytalerne og subwooferen på en flat og stabil overflate. Se anbefalt avstand i følgende diagram.



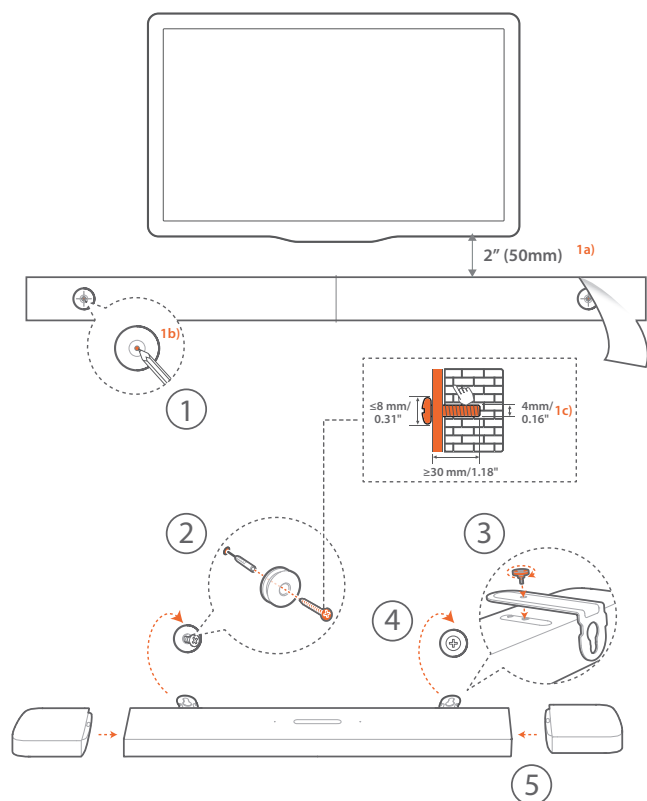
#### MERKNADER:

- Strømkabelen må kobles ordentlig til strømuttaket.
- Ikke plasser objekter oppå lydplanken, de avtagbare høytalerne eller subwooferen..
- Lad de avtakbare høytalerne i tide, for å sikre tilstrekkelig batteristrom (se "Koble til de avtakbare bakhøytalerne" i kapittelet "OPPSETT").

### 4.2 Veggmontering

Veggmonter lydplanken og de avtakbare bakhøytalerne sammen eller hver for seg.

## A) Veggmonter lydplanken



### 1. Forberedelse:

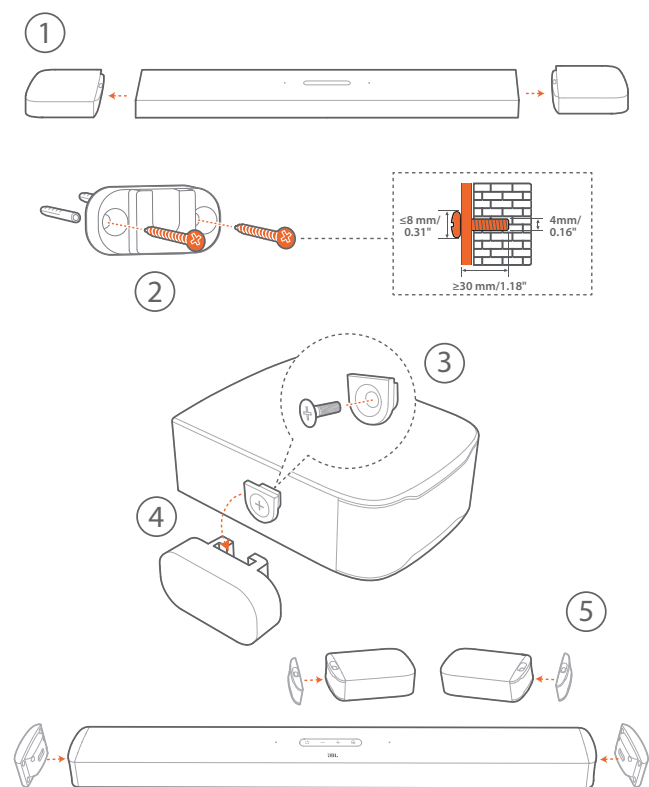
- Fest medfølgende veggmonteringsmal til veggen med tape, minst 50 mm (2") fra TV-en.
- Bruk en penn for å markere plassering av skruholder. Fjern malen.
- Bor et hull på 4 mm (0,16") på det merkede stedet.

- Installer støtten for veggmonteringsbraketten.
- Fest veggmonteringsbraketten til bunden av lydplanken med skruen.
- Monter lydplanken.
- Når lydplanken er fast montert på veggen, setter du de to avtakbare høyttalerne i holderne på lydplanken.

### MERKNADER:

- Sørg for at veggen kan holde vekten av lydplanken.
- Monter kun på vertikal vegg.
- Unngå plassering i høy temperatur eller fuktighet.
- Sørg for at kablene kan kobles ordentlig mellom lydplanken og eksterne enheter, før lydplanken monteres på veggen.
- Sørg for at lydplanken er koblet fra strømuttaket før veggmontering. Ellers kan det føre til støt.
- Du kan flytte lydplanken ved å først fjerne de to avtagbare høyttalerne, for å hindre at de skades.

## B) Veggmonter de avtakbare høyttalerne som bakhøyttalere med surround.



- Fra lydplanken må du fjerne de to avtakbare høyttalerne.
- Monter veggmonteringsbraketten.
- Fest støtten til baksiden av høyttalerne.
- Monter av høyttalerne.
- Monter sidehettene etter behov.



## 5. KOBLE TIL

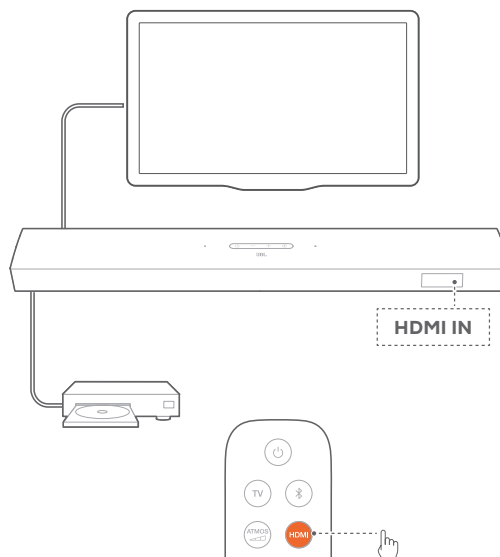
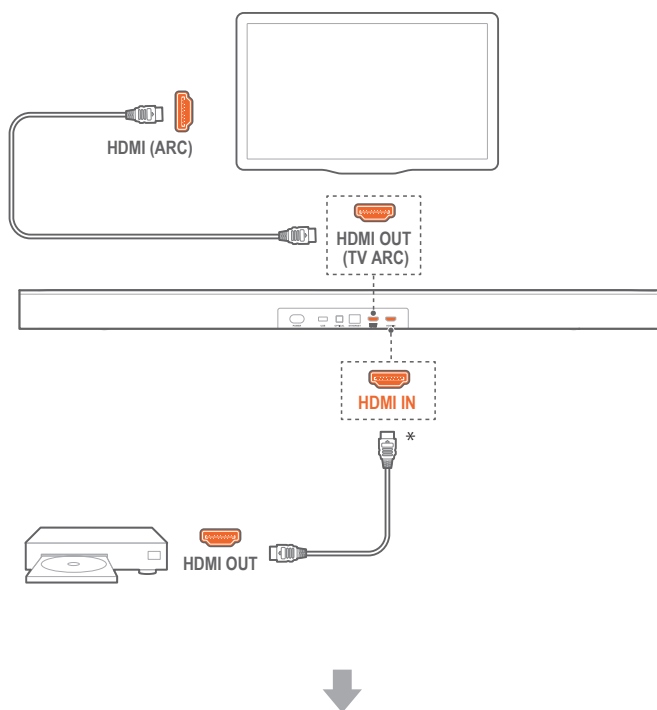
### 5.1 Koblingen til TV-en og dine digitale enheter

For å spille av lyd gjennom lydplanken må du koble lydplanken til TV-en med medfølgende HDMI-kabel eller en optisk kabel (selges separat).

En HDMI-kontakt støtter digital lyd og video med én enkelt kontakt. HDMI-tilkoblingsbarhet er det beste alternativet for lydplanken.

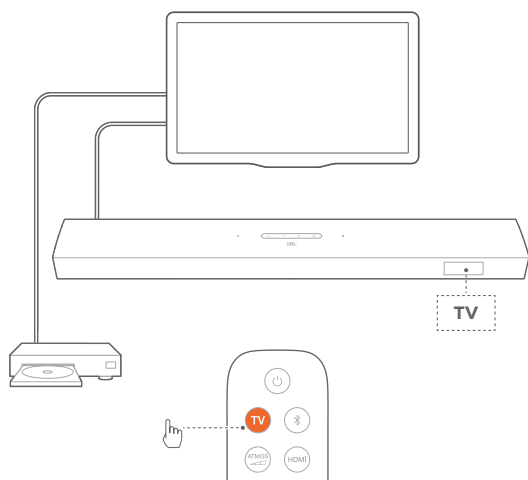
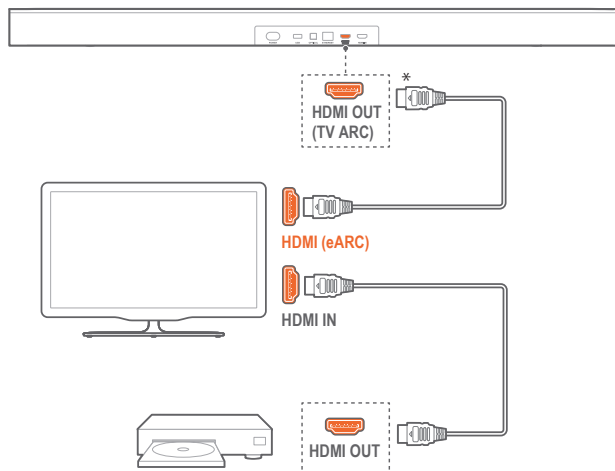
#### TV (HDMI ARC)

(Anbefalt tilkobling for best mulig Dolby Atmos / DTS:X-opplevelse)



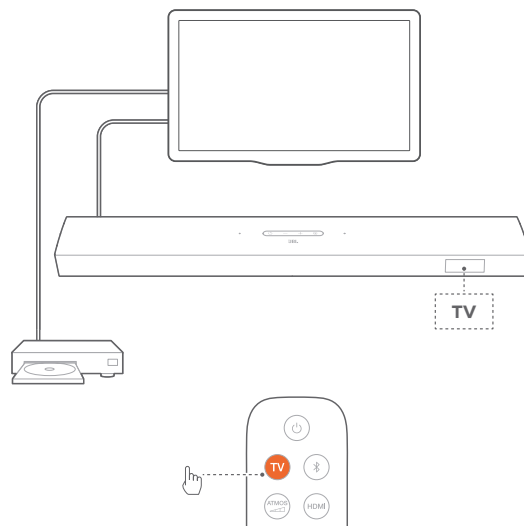
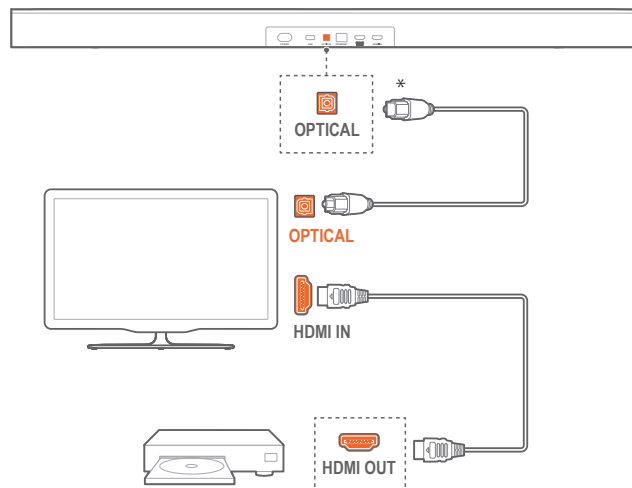
1. Koble lydplanken til **HDMI IN (ARC)**-koblingen på TV-en med medfølgende HDMI-kabel.
  - Kontroller at HDMI-CEC og HDMI ARC er aktivert på TV-en. Se TV-ens bruksanvisning for mer informasjon.
2. Bruk en HDMI-kabel (V 2.0 eller nyere) for å koble lydplanken til digitale enheter som set-top boks, DVD/Blu-rayspiller eller spillkonsoll.
  - Kontroller at HDMI-CEC er aktivert på den digitale enheten. Se den digitale enhetens bruksanvisning for mer informasjon.
  - For å få best mulig Dolby Atmos-opplevelse fra den digitale enheten velger du "Bitstream" eller "Rådata" i lydutgangsinstillingene.
3. For å spille av lyd fra den digitale enheten som er koblet til lydplanken må du velge **HDMI** på fjernkontrollen.

## TV (HDMI eARC)



1. Koble lydplanken til **HDMI IN (eARC)**-koblingen på TV-en med medfølgende HDMI-kabel.
  - Kontroller at HDMI-CEC og HDMI ARC er aktivert på TV-en. Se TV-ens bruksanvisning for mer informasjon.
2. Bruk en HDMI-kabel (eARC-kompatibel, V 2.0 eller nyere) for å koble TV-en til digitale enheter som f.eks. en strømmetjeneste, TV-boks, DVD/Blu-rayspiller eller spillkonsoll.
  - Kontroller at HDMI-CEC er aktivert på den digitale enheten. Se den digitale enhetens bruksanvisning for mer informasjon.
  - For å få best mulig Dolby Atmos-opplevelse fra TV-en og den digitale enheten velger du "Bitstream" eller "Raw" i lydutgangsinstillingene.
3. For å spille av lyd fra den digitale enheten som er koblet til TV-en må du velge **TV** på fjernkontrollen.

## OPTISK



### MERKNADER:

- Med 4 oppoverrettede høyttalere og den avtakbare surroundhøyttaleren kan Dolby surround-oppmikseren utvide den eldre kanalbaserte lyden i Dolby Digital-formatet, inkludert 5.1- og 7.1-innhold, for å gi deg en oppslukende 3D Atmos-opplevelse.

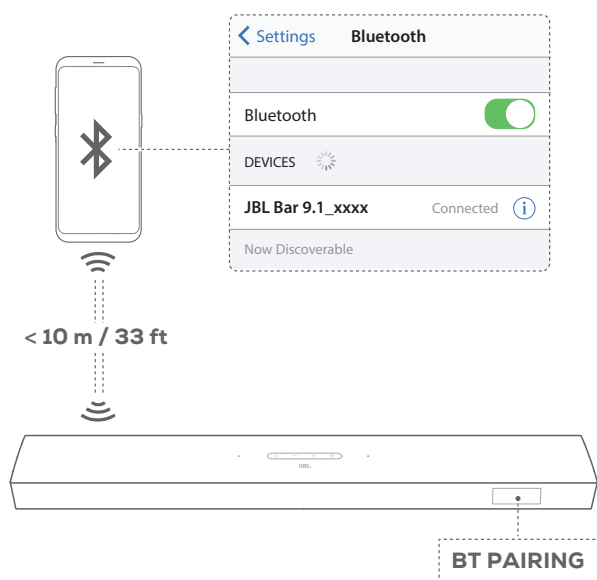
1. Koble lydplanken til TV-en med en optisk kabel.
2. Bruk en HDMI-kabel (V 2.0 eller nyere) for å koble TV-en til digitale enheter som f.eks. en strømnetjeneste, TV-boks, DVD/Blu-rayspiller eller spillkonsoll.
3. For å spille av lyd gjennom den optiske kabelen må du velge **TV** på fjernkontrollen.

#### MERKNADER:

- \* HDMI-kabelen (for tilkobling av digitale enheter) og den optiske kabelen selges separat.
- Full kompatibilitet med alle HDMI-CEC-enheter er ikke garantert.
- Når både HDMI ARC og optiske kabler er koblet til lydplanken for lyd fra TV-tilkoblingen, vil HDMI ARC-tilkoblingens lyd-utgang prioriteres.

## 5.2 Bluetooth-tilkobling

Koble lydplanken til Bluetooth-enheten din (slik som smarttelefon, nettbrett eller bærbar PC) med Bluetooth.



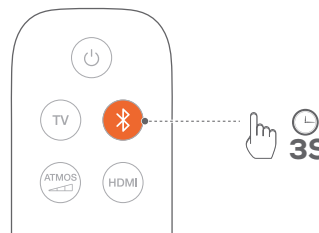
#### Koble til en Bluetooth-enhet

1. Trykk på **⏻** for å slå på (Se "Strøm på/Auto standby/Auto våkne" i kapittelet "SPILL AV").
2. For å velge Bluetooth-kilde, trykk på **Ⓞ** på lydplanken, eller **Ⓞ** på fjernkontrollen.
  - **"BT PAIRING"**: Klar til BT-sammenkobling
3. Aktiver Bluetooth på Bluetooth-enheten og søk etter **"JBL Bar 9.1\_xxxx"** innen tre minutter.
  - **Vellykket tilkobling**: Enhetsnavnet vises hvis enheten din har engelsk navn. Du vil høre et signal for bekreftelse.

#### For å koble til på nytt med den parede enheten

Bluetooth-enheten din beholdes som parede enhet når lydplanken går i standby-modus. Neste gang du slår på Bluetooth-kilden vil lydplanken automatisk koble til sist parede enhet.

#### Koble til en annen Bluetooth-enhet



1. I Bluetooth-kilden trykker du på og holder inne **Ⓞ** på lydplanken eller **Ⓞ** på fjernkontrollen til **"BT PAIRING"** vises.
  - Den tidligere parede Bluetooth-enheten er fjernet fra lydplanken.
  - Lydplanken går inn i paringsmodus for Bluetooth.
2. Følg Trinn 3 under "Koble til en Bluetooth-enhet".
  - Hvis enheten noen gang har blitt parede med lydplanken, fjern først paringen **"JBL Bar 9.1\_xxxx"** på enheten.

#### MERKNADER:

- Bluetooth-tilkoblingen mistes hvis avstanden mellom lydplanken og Bluetooth-enheten overskrider 10 m (33 fot).
- Elektriske enheter kan skape interferens. Enheter som skaper elektromagnetiske bølger, slik som mikrobølgeovner, trådløse LAN-enheter, etc. må holdes unna lydplanken.

## 5.3 Tilkobling til hjemmenettverk

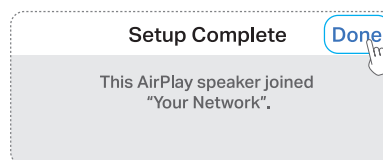
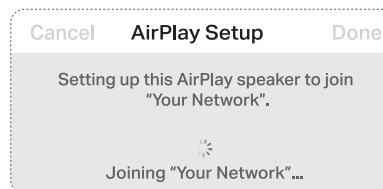
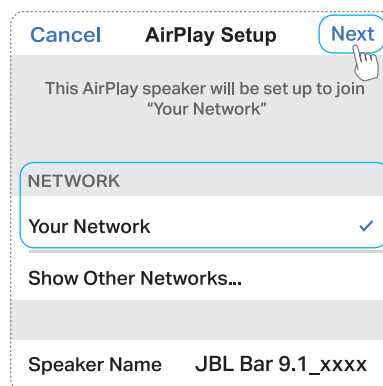
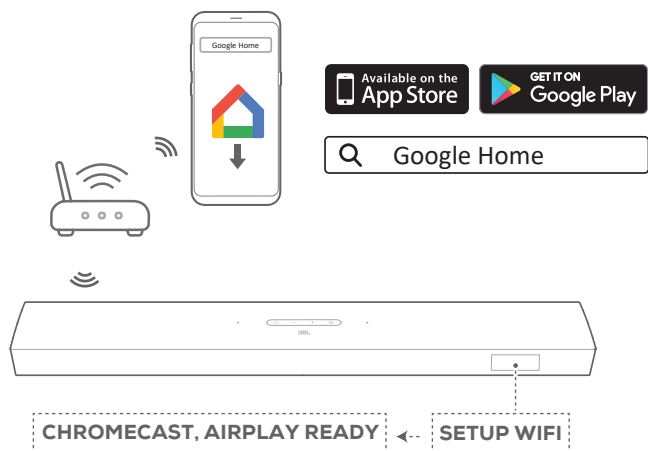
Koble lydplanken til hjemmenettverket med en Wi-Fi- eller Ethernet-kabel. Siden Chromecast er innebygd og AirPlay støttes, lar lydplanken deg strømme lyd på smarttelefoner eller nettbrett gjennom lydplankens høyttalere.

1. Gå inn i innstillingsmodus for Wi-Fi på lydplanken:
  - Trykk på **⏻** for å slå på (Se "Strøm på/Auto standby / Auto våkne / Strømsparende modus" i kapittelet "SPILL AV").
    - Hvis lydplanken ikke er koblet til nettverket, vises først **"HELLO"** på skjermen, og deretter, **"SETUP WIFI"**.
  - Trykk på og hold inne **⏻** til **"RESET WIFI"** vises for å gå tilbake til innstillingsmodus for Wi-Fi.

2. Legg lydplanken til hjemme-Wi-Fi på Android- eller iOS-enheten din.

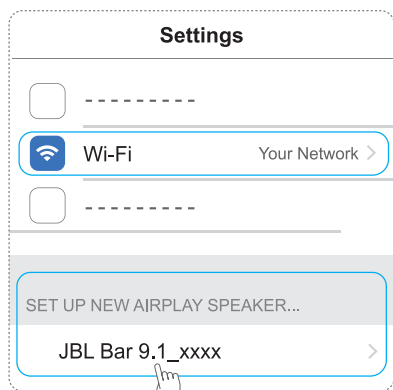
### Med appen Google Home

- Koble Android- eller iOS-enheten din til hjemme-Wi-Fi.. Last ned appen Google Home. Logg inn med Google-kontoen din. Hvis du ikke har en konto, opprett en ny.
- Følg instruksjonene i appen for å fullføre oppsett.



### \*Gjennom AirPlay-oppsett på en iOS-enhet

- Koble iOS-enheten din til Wi-Fi hjemmenettverket.. Gå til **Innstillinger > Wi-Fi** på iOS-enheten. Under **SETT OPP NY AIRPLAY-HØYTTALER...**, velg **"JBL Bar 9.1\_xxxx"** og følg instruksjonene på skjermen for å fullføre oppsett.



3. Bruk en Ethernet-kabel for å koble lydplanken til hjemmenettverket om nødvendig.

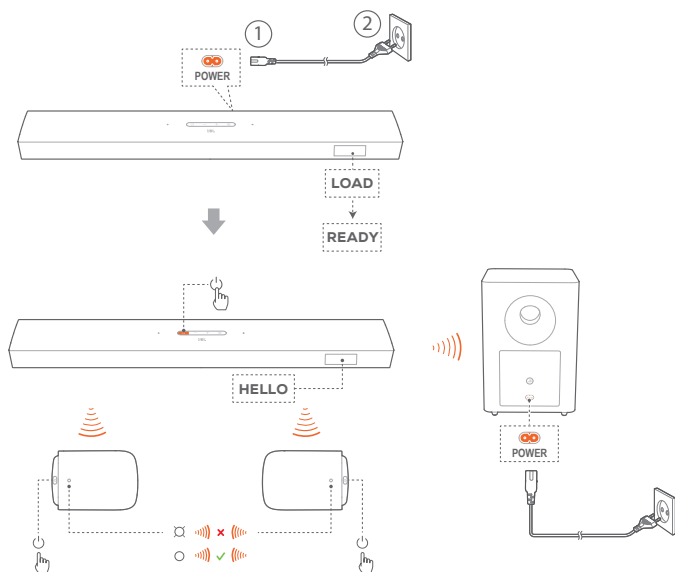
- Sørg for at du koble til det samme nettverket som ved oppsett.

### MERKNADER:

- Under Wi-Fi-oppsett i Google Hjem-appen kan du gi navn til lydplanken og organisere den etter rom.
- Legg lydplanken til appen Apple Hjem på iOS-enheten din og administrer den sammen med andre AirPlay2-kompatible høyttalere.
- \*Hvis lydplanken er lagt til Wi-Fi hjemmenettverket gjennom appen Google Home på iOS-enheten din, hopp over trinnene under "Gjennom AirPlay-oppsettet på en iOS-enhet", og du kan begynne Airplay-strømming fra en AirPlay-kompatibel app (Se "Spill av med AirPlay" i kapittelet "SPILL AV").

## 6. KONFIGURERING

### 6.1 Koble til de avtakbare bakhøytalerne og subwooferen



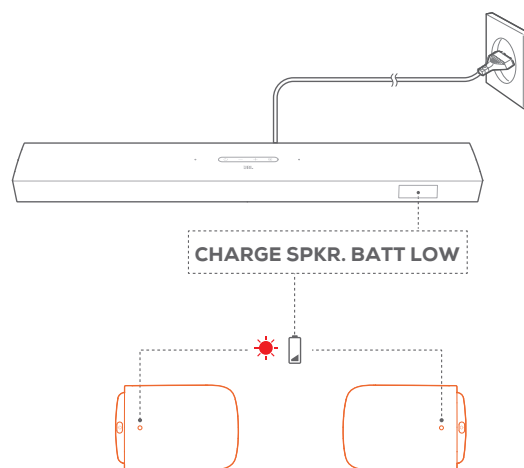
- Koble lydplanken til strøm med den medfølgende kabelen.
    - Skjermen på lydplanken viser først **"LOAD"** og deretter, **"READY"**.
  - Gjør følgende for å starte tilkoblingen:
    - Koble subwooferen til strømuttaket med den medfølgende kabelen;
    - Trykk på **⏻** på lydplanken for å slå den på.
    - Sett de avtakbare høyttalerne i holderen på lydplanken, eller trykk på **⏻** på de avtakbare høyttalerne for å koble raskere til lydplanken igjen.
- Lydplanken kobles automatisk til subwooferen. **Tilkoblet:** lyser kontinuerlig hvitt på subwooferen.
- Lydplanken kobles automatisk til de avtakbare høyttalerne.
- Tilkoblet:** Statusindikatoren lyser kontinuerlig hvitt (○) på de avtakbare høyttalerne.

### 6.2 Lad de avtakbare høyttalerne

Wi-Fi- og Bluetooth-koblingene slås av og lydplanken går over i strømsparemodus når de avtakbare surround-høyttalerne er tomme for batteri.

Den første gangen du bruker to avtakbare høyttalere, må du lade dem i over 3 timer, for å sørge at batteriet har tilstrekkelig strøm.

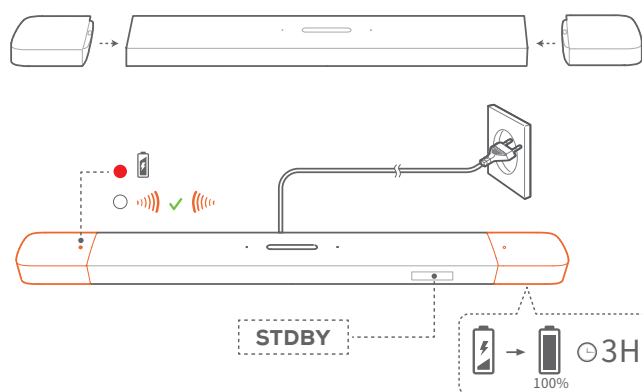
- Når batterinivået er lavt, blinker statusindikatoren rødt på de avtakbare surroundhøyttalerne, mens **"CHARGE SPKR. BATT LOW"** vises på lydplanken.
- Når batteriet er tomt for strøm, vises **"DOCK SPKR"** eller **"DETECTING SPKR"** på lydplanken.



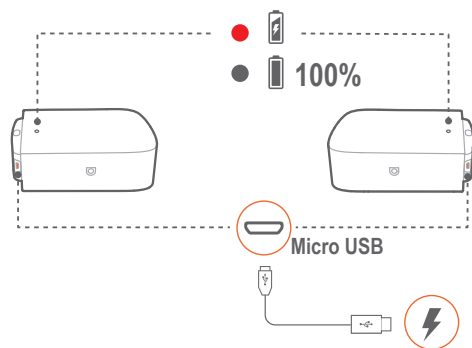
#### 6.2.1 Lad ved å sette de avtakbare høyttalerne i holderne

Når de avtakbare høyttalerne er plassert i holderne, går lydplanken over i lademodus etter at den er satt i standby-modus.

- **STDBY:** De avtakbare høyttalerne er fulladet (● slås av). Lydplanken går tilbake i standbymodus.
- Lademodus avsluttes når lydplanken slås på (etter automatisk vekking eller etter at du har trykket på **⏻** på lydplanken eller fjernkontrollen). Se "Strøm på/Auto standby / Auto våkne / Strømsparende modus" i kapittelet "SPILL AV".
- Det tar omtrent 3 timer før det tomme batteriet er ladet helt opp.



## 6.2.2 Lade gjennom en USB-kabel



- Bruk en USB-kabel til å koble de avtakbare høyttalerne til strømuttaket.
- For de avtakbare høyttalerne brukes statusindikatoren til å indikere status for både batterinivået og den trådløse tilkoblingen (se "Avtagbare høyttalere" i kapitlet "PRODUKTOVERSIKT").

### MERKNADER:

- \* USB-kabelen selges separat.

## 6.3 Lydkalibrering

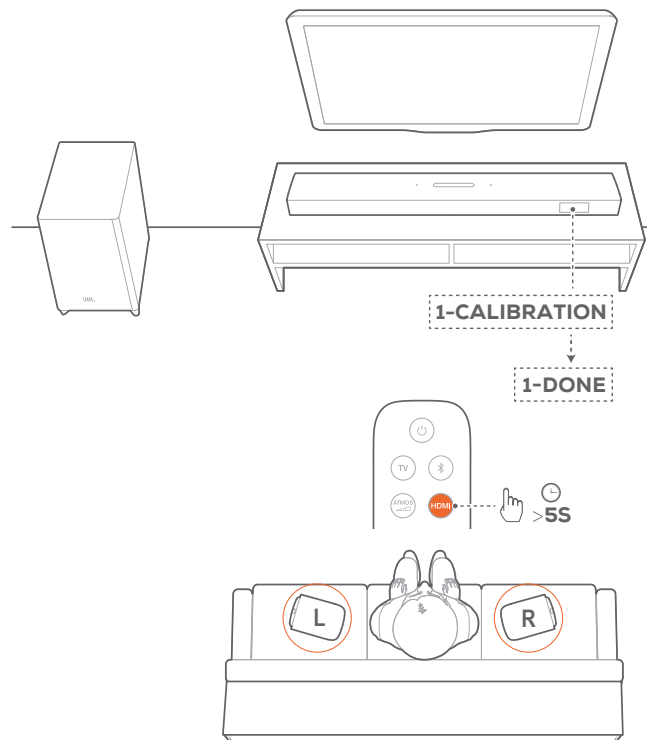
Gjør følgende for å kalibrere lyden:

- Sørg for at det er stille i rommet;
- Sørg for at lydplanken og de to avtakbare bakhøyttalerne har fri sikt mot hverandre, uten hindringer i veien.
- Sørg for at venstre og høyre bakhøyttaler er plassert riktig, med **L**-høyttaleren på venstre og **R**-høyttaleren på høyre side.

### 6.3.1 Trådløs surroundlyd

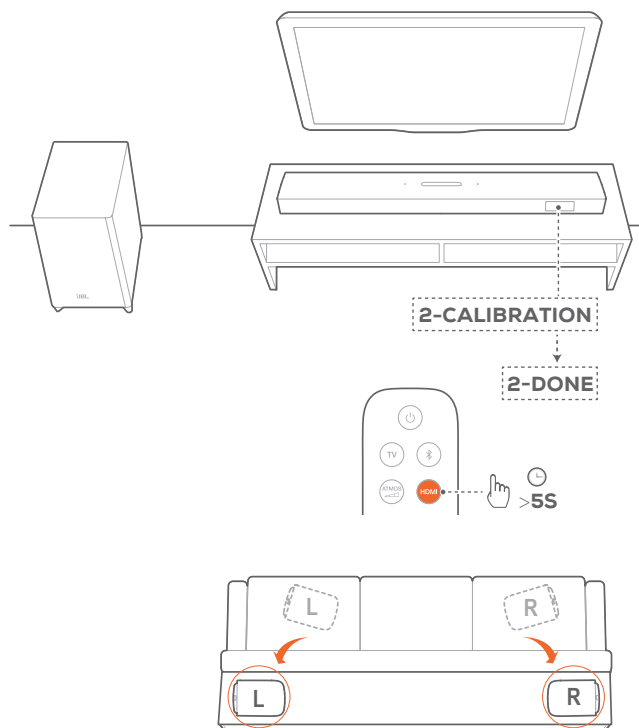
Med lydkalibrering kan surroundlyd-opplevelsen optimeres etter hvor du sitter og hvor høyttalerne er plassert.

## 1) Kalibrer lyttesonen



1. Plasser de avtakbare bakhøyttalerne ved siden av der du vil sitte.
  - Sørg for at de to avtakbare høyttalerne er koblet til lydplanken (se "Trådløs tilkobling" under "Koble til de avtakbare bakhøyttalerne" i kapitlet "OPPSETT").
2. På fjernkontrollen, trykk på og hold inne **HDMI** til "1-CALIBRATION" vises på lydplanken.
  - Nedtelling begynner, fra 5 til 1.
  - Kalibreringstonen høres. Autokalibrering begynner.
  - "CALIBRATING": Kalibrering pågår.
  - "1-DONE": Kalibrering av lyttesonen utført.

## 2) Kalibrer høyttalerposisjonen



1. Plasser avtakbare bakhøyttalerne der du ønsker å plassere dem.
2. På fjernkontrollen, trykk på og hold inne **HDMI** til **"2-CALIBRATION"** vises på lydplanken.
  - Nedtelling begynner, fra 5 til 1.
  - Kalibreringstonen høres. Autokalibrering begynner.
  - **"CALIBRATING"**: Kalibrering pågår.
  - **"2-DONE"**: Kalibrering av høyttalerposisjonen utført.
3. For å velge ønsket surroundlyd må du trykke på **REAR** gjentatte ganger for å veksle mellom høy, lav og middels (standard).

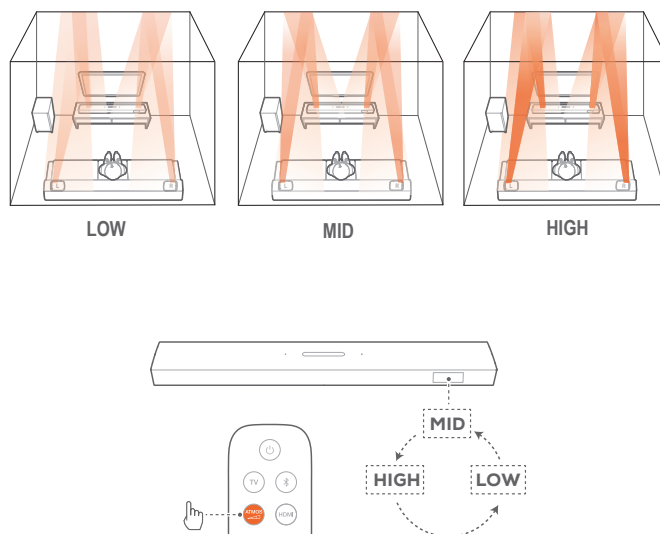
### MERKNADER:

- Under kalibrering deaktiveres alle knappene på fjernkontrollen, bortsett fra **⏻** og **HDMI**.
- **"SETUP FAILED"** vises hvis kalibrering mislyktes.

## 6.3.2 Dolby Atmos® / DTS:X®

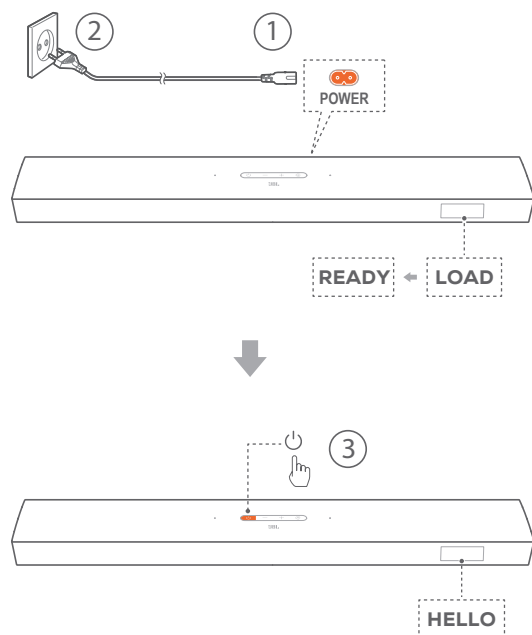
Med Dolby Atmos eller DTS:X blir noe av lyden avspilt over hodet for kraftig 3D-lydopplevelse.

1. For å spille surroundlyd fra DOLBY ATMOS eller DTS:X må du koble til og spille av fra Blue-ray-spillere eller streaming-enheter som beskrevet under "Tilkobling til TV-en og digitale enheter" i kapittelet "CONNECT".
2. For å velge egnet for Dolby Atmos eller DTS:X må du trykke på **ATMOS** på fjernkontrollen for å velge mellom middels (standard), høy, lav eller av.






## 7. SPILL AV

### 7.1 Slå på / automatisk standby / automatisk vekking / strømsparingsmodus




#### Slå på

- Trykk på  på lydplanken for å slå den på.
  - "HELLO" vises.
  - Subwooferen koblet automatisk koblet til lydplanken igjen. **Tilkoblet:**  lyser kontinuerlig hvitt.
  - Trykk på  på de avtakbare høyttalerne for å koble til lydplanken igjen.

#### Auto standby

Hvis lydplanken er inaktiv i mer enn 10 minutter, skifter den automatisk til standby-modus. "STDBY" vises.

- Subwooferen skifter også til standby, og  lyser kontinuerlig gult.
- 10 minutter senere går de avtakbare høyttalerne over i standbymodus og statusindikatoren slås av for status for trådløs tilkobling.
- Neste gang du slår på lydplanken går den tilbake til sist valgte kilde.

#### Auto oppvåkning

I standby-modus vil lydplanken automatisk våkne når

- lydplanken er koblet til TV-en med HDMI ARC-tilkobling og TV-slås på,
- lydplanken er koblet til TV-en med optisk kabel og lydsignaler oppdages fra den optiske kabelen,
- lydplanken er koblet til TV-en med HDMI ARC-tilkoblingen og med HDMI-tilkobling, samt til en digital enhet, slik som set-top boks, DVD/Blu-rayspiller eller spillkonsoll, og den digitale enheten slås på,

- lydplanken er koblet til hjemmenettverk og lyd strømmes til lydplanken med Chromecast eller AirPlay.

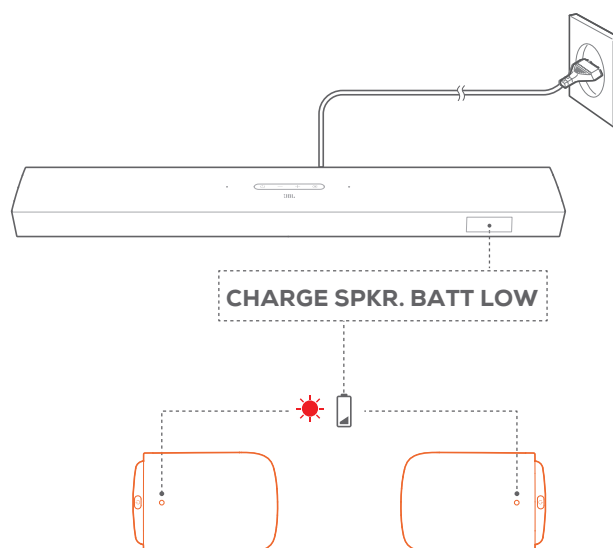
#### Strømsparingsmodus

I strømsparingsmodus er Wi-Fi og Bluetooth deaktivert på lydplanken. Du kan ikke vekke lydplanken ved å spille musikk gjennom Chromecast eller AirPlay.

Lydplanken går over i standbymodus og deretter i strømsparende modus hvis de avtakbare høyttalerne

- går tomme for strøm eller
- mister den trådløse forbindelsen.

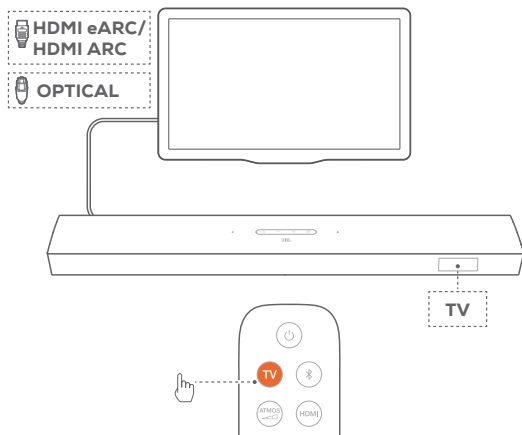
På de avtakbare høyttalerne blinker statusindikatoren rødt, mens lydplanken viser "DOCK SPKR" eller "DETECTING SPKR". Lad de avtakbare høyttalerne ved å feste dem til lydplanken, eller gjennom USB-kablene (se "Lade de avtakbare høyttalerne" i kapittelet "OPPSETT"). Om nødvendig kan du trykke på  på de avtakbare høyttalerne for å koble deg til lydplanken igjen.





## 7.2 Spill av fra TV-kilden

Med lydplanken tilkoblet kan du nyte TV-lyd fra høyttalerne på lydplanken.



1. Sørg for at TV-en er satt opp til å støtte eksterne høyttalere og at de innebygde TV-høyttalere er dempet. Se TV-ens bruksanvisning for mer informasjon.
2. Sørg for at lydplanken er ordentlig koblet til TV-en (se "Tilkobling til TV og digitale tjenester" i kapitlet "TILKOBLING").
3. For å velge TV-kilde, trykk på **G** på lydplanken, eller **TV** på fjernkontrollen.
  - "TV": TV-kilden velges.
  - I fabrikkinnstillinger er TV-kilden valgt som standard.

### MERKNADER:

- Hvis lydplanken er koblet til TV-en med både HDMI-kabel og optisk kabel, vil HDMI-kabelen velges for TV-tilkoblingen.

### 7.2.1 Oppsett av fjernkontroll for TV

For å bruke TV-ens fjernkontroll til både TV-en og lydplanken må du kontrollere at TV-en støtter HDMI-CEC. Hvis TV-en ikke støtter HDMI-CEC, følger du trinnene under "Lærefunksjon for TV-fjernkontroll".

### HDMI-CEC

Hvis TV-en støtter HDMI-CEC, aktiver funksjonene i henhold til instruksjonene i TV-ens bruksanvisning. Du kan kontrollere lydplankens funksjoner volum +/-, demp/demping av og strøm på/standby med fjernkontrollen for TV-en.

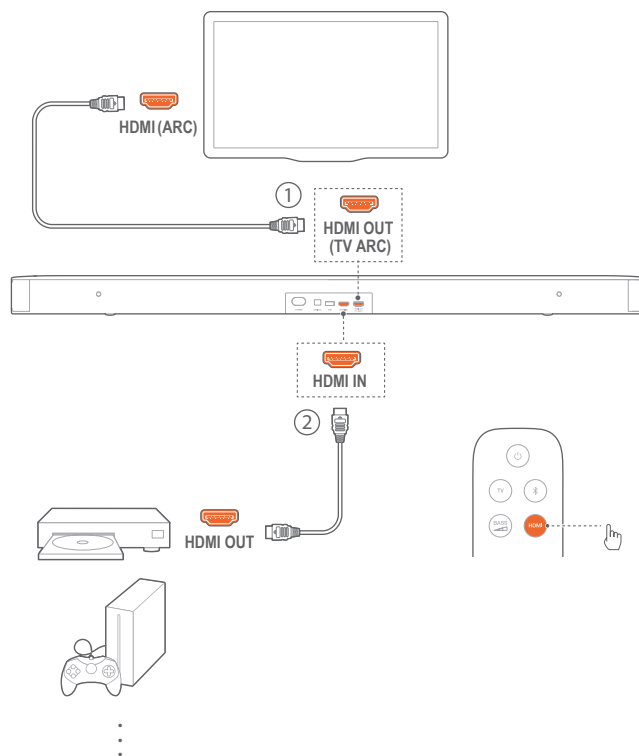
### Lærefunksjon for TV-fjernkontrollen

1. Trykk på og holde inne **G** og + til "LEARNING" vises.
  - Du kommer inn i lærefunksjonsmodus for TV-fjernkontroll.
2. Gjør følgende på lydplanken og TV-fjernkontrollen innen 15 sekunder.
  - a) På lydplanken: trykk på en av følgende knapper +, -, + og - samtidig (for lyd på/av), og **U**.
  - b) Trykk på ønsket knapp på TV-fjernkontrollen.
    - "WAIT" vises på lydplanken.
    - "DONE": Funksjonen til knappen på lydplanken læres av tasten på TV-ens fjernkontroll

3. Gjenta Trinn 2 for å fullføre opplæring av knappene.
4. For å gå ut av lærefunksjonsmodus for TV-fjernkontrollen, trykk på og hold inne **G** og + på lydplanken til "EXIT LEARNING" vises.
  - Lydplanken går tilbake til sist valgte kilde.

## 7.3 Spill av fra HDMI IN-kilden

Mens lydplanken er koblet til som vist, kan den digitale enheten også spille av video på TV-apparatet og lyd fra lydplankens høyttalere.





1. Sørg for at lydplanken er ordentlig koblet til TV-en og den digitale enheten (se "Tilkobling til TV og digitale tjenester" i kapitlet "TILKOBLING").
2. Slå på den digitale enheten.
  - TV-en og lydplanken vekkes fra standbymodus og bytter automatisk til inngangskilden.
  - For å velge **HDMI IN**-kilde på lydplanken, trykk på **G** på lydplanken eller **HDMI** på fjernkontrollen.
3. Sett TV-en i standby-modus.
  - Lydplanken og kildeenheten går over i standbymodus.

### MERKNADER:

- Full kompatibilitet med alle HDMI-CEC-enheter er ikke garantert.


## 7.4 Spill av fra Bluetooth-kilden

Gjennom Bluetooth kan du strøemme lyd fra Bluetooth-enheten til lydplanken.

1. Sjekk at lydplanken er koblet riktig til Bluetooth-enheten (se "Bluetooth-tilkobling" i kapittelet "KOBLE TIL").
2. For å velge Bluetooth-kilde, trykk på  på lydplanken eller  på fjernkontrollen.
3. Begynn lyd-avspilling på Bluetooth-enheten.
4. Juster volumet på lydplanken eller Bluetooth-enheten.

## 7.5 Spill av via Chromecast

Med Chromecast kan du strøemme lyd på Android- eller iOS-enheten, til lydplanken.


1. På lydplanken,
  - a) Pass på at lydplanken er koblet riktig til hjemmenettverket (se "Koble til hjemmenettverk" i kapittelet "KOBLE TIL").
  - b) Sjekk at lydplanken er slått på eller i standbymodus.
2. På en Android- eller iOS-enhet,
  - a) Pass på at Android- eller iOS-enheten er koblet til samme nettverk som lydplanken.
  - b) Spill av musikk i en Chromecast-aktivert app, trykk på cast-ikonet  og velg den tilkoblede lydplanken.



3. Bytt til andre kilder for å gå ut av musikkavspilling.

## 7.6 Spill av med AirPlay

Med AirPlay kan du strøemme lyd på iOS-enheten til lydplanken.

1. På lydplanken,
  - Pass på at lydplanken er koblet riktig til hjemmenettverket (se "Koble til hjemmenettverk" i kapittelet "KOBLE TIL").
2. På iOS-enheten,
  - a) Pass på at iOS-enheten er koblet til samme nettverk som lydplanken.
  - b) For å gå inn på kontrollsenteret på en iOS-enhet, sveip nedover fra øverste, høyre hjørne (iOS 12 eller nyere) eller sveip opp fra den nedre kanten (iOS 11 eller eldre). Trykk på  for å velge den tilkoblede lydplanken og start lydstrømming fra en app.



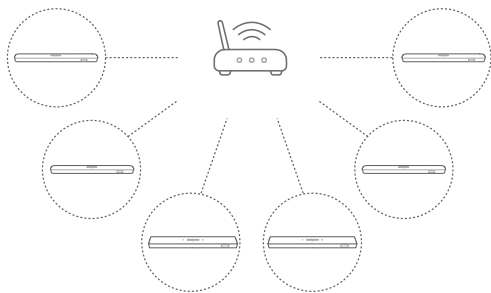
3. Bytt til andre kilder for å gå ut av musikkavspilling.

### MERKNADER:


- Lydplanken kan støtte lydstrømming, men kan ikke støtte videostrømming.
- Mens du bruker Chromecast eller AirPlay, pauses musikkavspilling på den første tilkoblede enheten når du begynner musikkavspilling på en annen tilkoblet enhet.
- Når lydplanken veksler mellom Wi-Fi-signalet ditt hjemme og kablet nettverk med AirPlay 2, vil musikken settes på pause og vil gjenopptas på noen minutter, avhengig av bredbåndets båndbredde. For tilkobling til det kablede nettverket ditt hjemme, se trinn 3 under "Koble til hjemmenettverk" i kapittelet "KOBLE TIL".

## 7.7 Avspilling i flere rom

Med avspilling i flere rom kan du strøkke musikk fra Android- eller iOS-enheten din til flere Chromecast/AirPlay-høytalere.



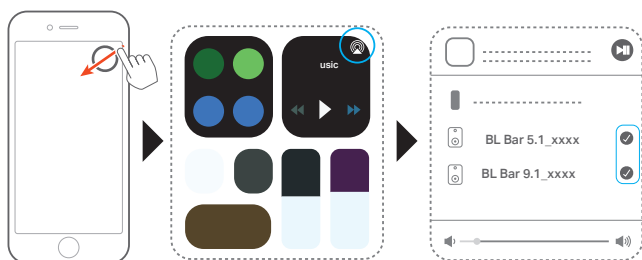
### Chromecast

1. Med Google Home-appen kan du koble flere Chromecast-høytalere til samme nettverk, tilordne dem til flere rom og opprette grupper etter behov.
2. Kjør en Chromecast-aktivert app på smarttelefonen eller nettbrettet.
3. Spill musikk. Trykk på  og velg de grupperte høytalere.

#### MERKNADER:

- Se Google Home-appen for ytterligere informasjon.
- Avhengig av båndbredden til det lokale nettverket ditt kan du strøkke musikk til opptil 6 Chromecast-høytalere.


### AirPlay



1. Gå inn på Kontrollsenner på en iOS-enhet.
2. Trykk på  for å velge flere tilkoblede høytalere etter behov.
3. Start musikkstrømming fra en app.

## 8. LYDINNSTILLINGER

### Bassjustering

1. Pass på at lydplanken og subwooferen er koblet riktig til (Se kapittelet "OPPSETT").
2. Trykk gjentatte ganger på  på fjernkontroller for å skifte mellom bassnivåer.  
→ "LVL1" til "LVL5" vises (standard: "LVL3").

### Lydsynkronisering

Med funksjonen for lydsynkronisering kan du synkronisere lyd og video for å sikre at lyden fra videoinnholdet ikke forsinkes.

1. Trykk på og hold inne **TV** på fjernkontrollen i mer enn tre sekunder, og trykk deretter på +.
2. Trykk på + eller - på fjernkontrollen innen fem sekunder for å justere lydforsinkelsen og synkronisere den med videoen.  
→ Tiden for lydsynkronisering vises.

#### MERKNADER:

- Hvis det ikke gjøres noe i løpet av fem sekunder, avsluttes lydsynkroniseringsmodusen.


### Smartmodus

Siden smartmodus er aktivert som standard, kan du se TV-programmer med rike lydeffekter. For TV-programmer som f.eks. nyheter og værmelding kan du redusere lydeffektene ved å deaktivere smartmodus og bytte til standardmodus.

Smartmodus: EQ-innstillinger og JBL Surround Sound brukes for rike lydeffekter.

**Standardmodus:** De forhåndsinnstilte EQ-innstillingene brukes for standard lydeffekter.

Slik deaktiverer du smartmodus:

- Trykk på og hold inne  på fjernkontrollen i mer enn tre sekunder. Trykk på +.  
→ "**STANDARD MODE**": Standardmodus er aktivert..  
→ Neste gang du slår på lydplanken, aktiveres smartmodus igjen automatisk.

## 9. GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGER

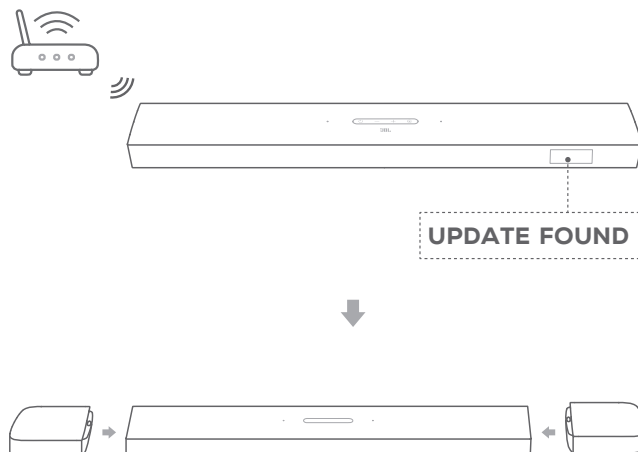
Når du gjenoppretter standardinnstillingene som defineres på fabrikk, fjerner du alle personlige innstillinger fra lydplanken.

- Trykk på **U** og **C** på lydplanken, og hold dem inne i mer enn 10 sekunder.
  - **"RESET"** vises.
  - Lydplanken viser **"LOAD"** and **"READY"** og går deretter i standbymodus.

## 10. PROGRAMVAREOPPDATERING

For optimal ytelse og best brukeropplevelse kan JBL i fremtiden tilby programvareoppdateringer for lydplankesystemet. Besøk [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller kontakt JBL kundesenter for å få mer informasjon om nedlasting av oppdateringer.

### Oppdatering på nettet



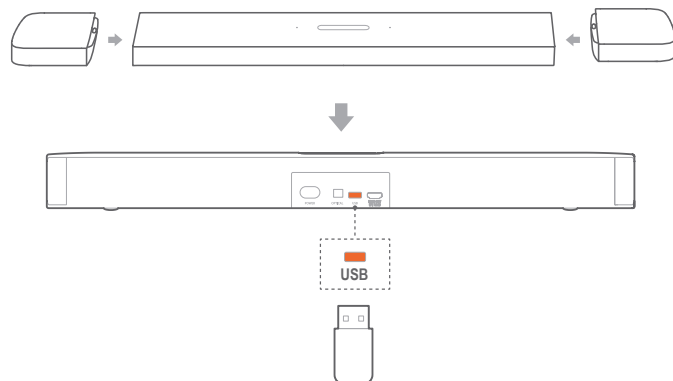
- Monter de to avtakbare høyttalerne på lydplanken når **"UPDATE FOUND"** vises.
  - **"UPDATING"**: Programvareoppdatering pågår
  - **"DONE"**: Programvareoppdatering fullført



### MERKNADER:

- Vil du oppgradere automatisk gjennom Internett når en programvareoppdatering er tilgjengelig, må du sjekke at de to avtakbare høyttalerne er satt i holderne på lydplanken.

### Oppdatere gjennom en USB-lagringsenhet

1. Sjekk at du har lagret programvareoppdateringsfilen til rotkatalogen på en USB-lagringsenhet.
2. Sjekk at du har plassert de avtakbare høyttalerne i holderen på lydplanken. Koble til USB-enheten.



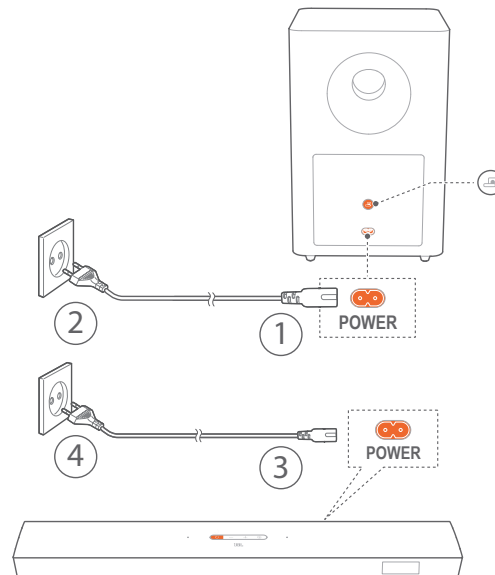
3. For å aktivere oppdateringsmodus for programvaren, trykk og hold  og  på lydplanken i mer enn 10 sekunder.
  - **"UPDATE MODE"** vises.
  - **"WAIT"**: Programvareoppdatering pågår
  - **"DONE"**: Programvareoppdatering fullført
  - Lydplanken går tilbake til sist valgte kilde.

#### MERKNADER:




- La lydplanken være slått på og USB-lagringenheten montert til programvareoppdateringen er fullført.
- **"UPDATE FOUND DOCK SPKR"** vises hvis de to avtakbare høyttalerne ikke er montert riktig på lydplanken.
- **"PLUG IN USB"** vises hvis ingen USB-lagringenhet er funnet, og 5 minutter senere går lydplanken ut av programvareoppdateringsmodus.
- **"Feil"** vises hvis programvareoppdateringen mislykkes to ganger.

## 11. KOBLE TIL SUBWOOFEREN IGJEN


Lydplanken og subwooferen er ferdig paret på fabrikk. Når de slås på, er de allerede automatisk paret og sammenkoblet. I noen spesielle tilfeller må du kanskje pare dem på nytt.



#### Slik går du i paringsmodus for subwoofer

1. Trykk på og hold inne  på subwoofereens bakpanel til den blinker raskt i hvitt.
2. For å stille lydplanken i paringsmodus, trykk på  på fjernkontrollen og hold den inne i mer enn fem sekunder. Trykk på  på fjernkontrollen.
  - **"PAIRING"**: Subwooferen er klar til paring.
  - **"CONNECTED"**: Subwooferen er tilkoblet.

#### MERKNADER:

- Subwooferen går ut av sammenkoblingsmodus innen tre minutter hvis sammenkoblingen og tilkoblingen ikke fullføres.  skifter fra raskt blinkende hvit til sakte blinkende hvit

## 12. PRODUKTSPESIFIKASJONER

### Generelle spesifikasjoner:

- Modell: BAR 9.1 CNTR (lydplankenhet), BAR 9 .1 SURROUND (avtagbar høyttaler), BAR 9.1 SUB (subwoofer-enhet)
- Lydsystem: 5.1.4-kanal
- Strømforsyning: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Litium-batteri: 3,635 V, 3283 mAh
- Total høyttalereffekt (maks. @THD 1 %): 820 W
- Utgangseffekt fra lydplanken (maks @THD 1 %): 400 W
- Surround-høyttalerens utgangseffekt (maks. ved THD 1 %): 2 x 60 W
- Subwoofers utgangseffekt (maks ved THD 1 %): 300 W
- Lydplankens høyttalerelementer: 4x racetrack-driver+ 2 x oppoverrettede fulltone-driver + 3 x 0,75" (20 mm) diskanter
- Surround-elementer (pr. stk.): oppoverrettede fulltone-driver + 0,75" (20 mm) diskant.
- Subwoofers element: 10"
- Driftstemperatur: 0°C - 45 °C

### HDMI spesifikasjon:

- HDMI-videoinnang: 1
- HDMI-videoutgang (med forbedret lydreturkanal, eARC): 1
- HDMI HDCP-versjon: 2.3

### Lydspesifikasjoner:

- Frekvensrespons: 34 Hz – 20 KHz
- Lydinganger: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-avspilling er tilgjengelig i den amerikanske versjonen). For andre versjoner er USB kun for service.

### USB-spesifikasjoner (Lydavspilling gjelder kun for den amerikanske utgaven):

- USB-inngang: Type A
- USB-port: 5 V = 500 mA
- Støttede filformater: MP3
- MP3-kodek: MPEG 1 lag 2/3, MPEG 2 lag 3, MPEG 2.5 lag 3
- MP3-samplingfrekvens: 16 KHz – 48 KHz
- MP3-bitrate: 80 kbps - 320 kbps

### Trådløse spesifikasjoner:

- Bluetooth-versjon: 4.2
- Bluetooth-profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensområde: 2 402 MHz – 2 480 MHz
- Maksimal sendereffekt for Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Trådløst nettverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Frekvensområde for trådløst 2,4G-nettverk: 2412 - 2472 MHz (2.4GHz ISM Band, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- Maks sendereffekt for trådløst 2,4G-nettverk: 20 dBm (EIRP)

- Modulasjonstype: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Frekvensområde for trådløst 5G-nettverk: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Maks sendereffekt for trådløst 5G-nettverk: 22 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Trådløst frekvensområde for 5G: 5180,0 - 5240,0 MHz, 5725,0 - 5825,0 MHz (varierer avhengig av land, hvis aktuelt)
- Maksimal sendereffekt for 5G: 13 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: QPSK

### Mål

- Mål (B x H x D):  
884 x 62 x 120mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 tommer (lydplanke);  
173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 tommer (avtakbar surroundhøyttaler, pr. stk.);  
305 x 440 x 305mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 tommer (subwoofer)
- Vekt:  
3,64 kg / 8,0 pund (lydplanke);  
0,72 kg x 2 / 1,6 lb x 2 (avtakbar surround-høyttaler);  
11,10 kg / 24,5 pund (subwoofer)

## 13. FEILSØKING

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Hvis du har problemer med bruk av dette produktet bør du sjekke følgende punkter før du ber om service.

### System

**Enheden vil ikke slå seg på.**



- Kontroller om strømkabelen er koblet til stikkontakten og lydplanken.

**Lydplanken reagerer ikke på knappetrykk.**

- Gjenopprett lydplanken fabrikkinnstillinger (se kapittelet "GJENOPPRETTE FABRIKKINNSTILLINGER").

### Lyd

**Ingen lyd fra lydplanken**

- Påse at lyd fra lydplanken ikke er dempet.
- Velg riktig inngangskilde for lyd på fjernkontrollen.
- Koble lydplanken til TV-apparatet eller andre enheter på riktig måte
- Gjenopprett lydplankens fabrikkinnstillinger ved å trykke på og holde inne  and  på lydplanken i over 10 sekunder.

**Forvrengt lyd eller ekko**

- Hvis du spiller av lyd fra TV-en gjennom lydplanken, pass på at TV-en er dempet eller at TV-ens innebygde høyttaler er deaktivert.

**Lyd og video er ikke synkronisert.**

- Aktiver funksjonen for lydsynkronisering for å synkronisere lyd og video (se "Lydsynkronisering" i kapittelet "LYDINNSTILLINGER").

### Bluetooth

**En enhet kan ikke kobles til lydplanken.**

- Sjekk om du har aktivert Bluetooth på enheten.
- Hvis lydplanken er paret med en annen Bluetooth-enhet, må du tilbakestille Bluetooth (se "For å koble til en annen enhet" i kapittelet "KOBLE TIL").
- Hvis Bluetooth-enheden tidligere har vært paret med lydplanken, må du tilbakestille Bluetooth på lydplanken, oppheve paringen av lydplanken på Bluetooth-enheden, og deretter pare Bluetooth-enheden med lydplanken på nytt (se "For å pare med en annen enhet" under "Bluetooth-tilkobling" i kapittelet "KOBLE TIL").

**Dårlig lyd kvalitet fra en tilkoblet Bluetooth-enhet**

- Dårlig mottakerforhold for Bluetooth. Flytt kildeenheten nærmere lydplanken, eller fjern evt. hindring mellom kildeenheten og lydplanken.

**Den tilkoblede Bluetooth-enheden kobler seg til og fra hele tiden.**

- Dårlig mottakerforhold for Bluetooth. Flytt kildeenheten nærmere lydplanken, eller fjern evt. hindring mellom kildeenheten og lydplanken.

### Wi-Fi

**Kunne ikke koble til Wi-Fi.**

- Pass på at Wi-Fi er slått på.
- Pass på at du har valgt riktig nettverk og skrevet inn riktig passord.
- Pass på at ruter eller modem er slått på og innenfor rekkevidde.
- Pass på at lydplanken er koblet til det samme trådløse LAN som smarttelefonen eller nettbrettet.
- På lydplanken du har koblet til Wi-Fi gjennom AirPlay-høyttaleroppsettet på en iOS-enhet må du sørge for å koble lydplanken til samme Wi-Fi-nettverk når du setter opp Chromecast gjennom Google Home-appen.

**Google Hjem-appen finner ikke enheten.**

- Pass på at lyden fra lydplanken er slått på.
- Pass på at nettverket fungerer som det skal.
- Pass på at ruter eller modem er slått på og innenfor rekkevidde.

### Musikkstrømming

**Kunne ikke strøme musikk fra Chromecast eller AirPlay**

- Wi-Fi- og Bluetooth-koblingene slås av og lydplanken går over i strømsparemodus når de avtakbare surround-høyttalerne er tomme for batteri. Lad de to avtakbare høyttalerne i tide, for å sikre tilstrekkelig batteristrøm. (se "Lade til de avtagbare høyttalerne" i kapittelet "OPPSETT").

### Fjernstyring

**Fjernkontrollen virker ikke.**

- Sjekk om batteriene er tomme. Hvis de er det, må de skiftes ut.
- Reduser avstanden og vinkelen mellom fjernkontrollen og hovedenheden.

---

## 14. VAREMERKER



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, Dolby Audio, Dolby Vision and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The Chromecast built-in logo is a trademark of Google LLC.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS, Inc. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS:X, and the DTS:X logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro® and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.



---

## 15. LISENSVARSEL FOR ÅPEN KILDE

Dette produktet inneholder programvare med åpen kildekode som er lisensiert under GPL. For enkelhets skyld er kildekoden og relevante instruksjoner også tilgjengelige på [https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbl\\_9.1\\_3D\\_Surround\\_package\\_license\\_list.htm](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbl_9.1_3D_Surround_package_license_list.htm). Kontakt oss gjerne på:

Harman Deutschland Gmb

HATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3  
85748 Garching bei Munchen, Tyskland

eller [OpenSourceSupport@Harman.com](mailto:OpenSourceSupport@Harman.com) hvis du har flere spørsmål angående programvaren med åpen kildekode i produktet.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa  
Boulevard, Northridge, CA 91329  
USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated.  
All rights reserved.

JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.